

des Gondi en France, fut le plus heureux homme de mer de son temps, où il gagna des combats et des batailles, et où il exécuta force entreprises difficiles et fit beaucoup de belles actions.

« C'était un petit homme gaussant (ch'è quanto dire corto, grosso, largo di spalle) blondasse, qui paraissait hébété, et qui ne trompait guère. On ne comprenait pas à le voir qu'il eût pu jamais être bon à rien. Il n'y avait pas moyen de lui parler, encore moins de l'écouter, hors quelques récit d'actions de mer. D'ailleurs bonhomme et honnête homme. Depuis qu'il fut fait maréchal de France, il allait assez souvent à Marly où, quand il s'approchait à quelque compagnie, chacun tournait à droite et à gauche (il allait à Marly chez monsieur de Cavoye). Le maréchal de Chateau-Renault mourut à plus de quatrevingt ans. C'était un fort homme d'honneur, très brave, très bon homme et très grand et heureux homme de mer, où il eut de belles actions que le malheur même de Vigo (où, après un beau combat il fut obligé de brûler ses vaisseaux en 1702) ne put ternir. Avec tout cela il se peut dire qu'il n'avait pas le sens commun. »

Ho voluto citar in tutta la sua integrità il ritratto che del maresciallo ha fatto il duca di Saint-Simon perchè richiama al mio pensiero il compianto ammiraglio italiano Augusto Riboty, uomo davvero sotto molti rapporti somigliante all'illustre ammiraglio francese. Anche nel Riboty l'apparenza ingannava! Pur quanta consistenza e lealtà ed intrepidezza nell'onestissimo e savio fondatore della marina d'Italia! Quell'anno istesso 1702 la Francia perdette Gian Bart. Il signor Eugenio Sue, nella sua *Storia della Marina francese durante il regno di Luigi XIV*, che è notevolissima pei documenti d'archivio che contiene, ma in cui ogni tanto il romanziere fa capolino, ha messo intorno al capo di questo abile marinaio di Duncherca, dal Re promosso capo di squadra, un'aureola di eroe plebeo ruvido e malcreato; fu invece uomo di mare eccellente e studioso dell'arte sua. Certo, la singolare audacia molto lo aiutò e valse a colorirlo per i venturi come un uomo *sui generis*. Legò il nome ad una riforma nel duello na-